

October 2022, SUMMARY

NOT A PIZZA

(Page 53)

Located in Yutenji, Tokyo, this pizzeria was designed upon the owner's requirement that he wanted a Brooklyn style environment where they serve freestyle dishes on free menu. Architect created here a wood-fired kiln near the entrance, which passers-by easily recognize. A counter encircles the kiln and it represents activities and warm atmosphere with fire. Interior materials are quite simple, like white painted bricks, industrial steel pipes, iron work elements, which remind us of a feeling of Brooklyn. In a back room there are sofas, and a wall and the ceiling are undressed lit up by indirect lighting which is made of existing lightweight steel elements.

Designer : FiG

DRA STAND / URA DRA

(Page 61)

This establishment is composed of two restaurants, DRA STAND, on the entrance side, is a standing bar and URA DRA in the back is an ordinary style restaurant. The former has only a large counter in the center which surrounds a kitchen and the shape let customers communicate each other easily and amusingly. In the latter, interior layout lets customers can focus on dining in a relaxing atmosphere. A big table to the kitchen where people immerse themselves in here. Also, there are box seating with VIP taste.

Designer : DESIGN LABEL

tonn

(Page 112)

Located in Nagoya, this is a face to face style private hair salon operated only by the owner and hairdresser. The interior materials include wood, stone, rustic and genuine materials, for the hairdresser uses the natural materials. A reception area has an iconic counter made of wood platform and stone top. A cutting area is simple with the use of rough natural stone worktops and simple wood framed mirrors. The floor and the wall are subtly monochromatic to highlight furniture and brown color makes accent color in the back of the salon.

Designer : Ylang Ylang

âtta

(Page 122)

Located in an alley of Nihonbashi, Tokyo, this membership hair salon is like a hideaway far from the hustle and bustle of business area. A tasteful noren, traditional fabric divider, hangs on the front facade. When you enter the entrance, you are in one room treatment operated only by the salon owner.

An island counter, between cutting area and shampooing area, functions as cashier and a table for counseling and parlor for customers with kids. As this salon is operated by one person, the traffic lines of the hairdresser are so minimum and rational, treatment tools are stocked either on the counter or in the wall pockets. The lighting is soft and relaxing, and customers can make themselves comfortable.

Designer : KiKi ARCHi + TAKiBI

MA nature

(Page 132)

MA nature is a renovation project of an old apartment and it can be used either as a gallery or studio. This hair salon is surrounded by parking lots on two sides and the entrance is on the semi-outdoor walkway side.

A big circle mirror divides the space, reflecting both the inside and outside of the salon. We even forget the mirror as it can be sometimes unrecognizable by the visual illusion to confuse real and virtual, and to change the way we see the world.

Designer : Ryuji Nakamura and Associates

ALAÏA

(Page 152)

This ALAÏA store is the first to Japan. It reminds us of the historical store on Rue de Moussy, Paris, with a spacious fitting area. To focus on merchandise, the interior is simple, using steel rails, white corian shelves, and simplified mannequin dolls, which represents the brand's creative concept, shapes of garments, and the timeless beauty. Brand-new collections are displayed on a store monitor and shoppers can views what creative people doing in atelier in Paris.

Designer : SOPHIE HICKS ARCHITECTS

STUDIOUS WOMENS Marunouchi

(Page 166)

STUDIOUS WOMENS is a selected apparel shop that introduces Japanese brands to the world. Nestled in a corner on the first floor of the Marunouchi 2-chome Building, a historic commercial complex built in 1964. The original black marble walls on the façade remain intact, with a gate in the brand's color inserted in between. The materials used for the interior are limited to glass, electro-galvanized steel, and white walls that highlight the texture of the building structure. The structure of the building, damaged from remodeling works repeated over the years, is carefully covered with glass so that customers can feel the history of the city. In addition, the strip lights installed on the floor, ceiling, and columns in a rhythmic sequence lead people into the store.

Designer : ODS

AOURE Hankyu Men's Osaka

(Page 170)

AOURE is a new men's apparel brand proclaiming its high quality and ordinariness. The brand store is posh and open one room. Back walls are made of rough surface marble plates and high transmittance mirrors, which looks dapper and rhythmic. Unified platforms are installed with regularity to give us orderly impression and it make possible to change the layout of merchandises easily.

Designer : Office Hiyoshizaka

CONTENTS

October 2022

SPECIAL FEATURE

エレメント特集／“縁”が生まれるカウンター

～食を介して人がつながる場をデザインしよう

- 42 [記事] つくり手と食べ手の交流を重視する日本の「共食」
～「小説」「カウンター」「百貨店」から、その歴史を読み解く
- 44 朗・朗
ムクデザインスタジオ
- 49 焼鳥 うにか
スタジオドーナツ
- 53 ノッタ・ピザ
フィグ
- 57 酒場サークル
MHAA 建築設計事務所
- 61 ドラスタンド／ウラドラ
デザインレーベル
- 67 ユニ
ソウグウ
- 72 サヴィ
エトセトラ
- 76 ヨコサワキャンパス
ノマドス
- 80 [記事] 3組のデザイナーが語る私の「カウンター論」
～店主と客の距離感をどうデザインするか

辻村久信（辻村久信デザイン事務所＋ムーンバランス）、
乙部隆行（スタジオムーン）、鈴木恵太＋北畑裕未（スタジオドーナツ）
取材・文◎梶原博子 編集部

FEATURE ARTICLE 1

業種特集1／ヘアサロン

- 94 プロットヘアー／ワレモコウ
ファゾム
- 98 メートル
ファゾム
- 101 [インタビュー] 中本尋之（ファゾム）
“世界観”を表現するヘアサロン設計手法
取材・文◎高柳圭
- 104 オンド
後藤周平建築設計事務所
- 108 アウエイク
AHMA
- 112 トーン
イランイラン
- 115 ヘアーサロン トクナガ
百枝優建築設計事務所
- 118 ゼロヘアー ガーデン
アトリエテンマ
- 122 オッタ
キキアーキ タキビ
- 125 ブルズカット
タカラスベースデザイン
- 128 月日
タカラスベースデザイン



ヘアサロン特集 特別企画／

「+α」で客を呼び込む「ギャラリー併設型」ヘアサロン

- 132 マー ネイチャー
中村竜治建築設計事務所
- 136 サルヘアサロン／サルーム
TA+A
- 140 ヒースプール
ニイモリジャミソン
- 144 ミニマルマート
小野寺匠吾建築設計事務所
- 148 そそ
宮本靖子

FEATURE ARTICLE 2

業種特集2／アパレルショップ

- 152 アライア
ソフィー・ヒックス・アーキテクト
- 156 エルメス 伊勢丹新宿店
RDAI
- 162 リヴェラーノ&リヴェラーノ 大阪
ODS
- 166 ステュディオス ウィメンズ 丸の内店
ODS
- 170 アウール 阪急メンズ大阪店
日吉坂事務所
- 174 [インタビュー] 近藤広幸（マッシュホールディングス）
オーナーと設計者が1対1で対話を重ね
長く愛されるブランドと店をつくる
文◎編集部
- 176 タグドレス あべのハルクス近鉄本店
日吉坂事務所
- 179 メゾンエムワイラボ
インサイドアウト
- 182 メゾンスペシャル 心斎橋店
アトマ
- 190 カラー 心斎橋バルコ
サポーズデザインオフィス

REPORT

- 200 [国内レポート] 地域の歴史と今の生活が混在する
沖縄のエコツーリズムの形
取材・文◎斎藤正洋
- 208 [ポストショッピング空間を求めて 特別編]
街の空気を醸成する商いと
整えすぎない街並みの自由さ
取材・文◎加藤純

COLUMN & NEWS

- 23 PARIS◎浦田薫
フランス産木材を100%使用した
「フランス国立森林事務所（ONF）」の新社屋
- 25 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一
リデザインで新しい魅力を
まとうおにぎり
- 27 EVENT
増刊『Commercial Space Lighting』
オンラインイベント⑩
- 29 PRODUCT
TWINS-MDF

SERIAL

- 214 東京歳時記 22
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 216 インテリアデザイナーのための法規講座 10
文◎大管カ
採光・排煙・換気の基準を満たし
良好な環境を保つ
- 218 倉俣史朗を再読する 7
文◎鈴木紀慶
家具・什器から空間へ
倉俣史朗の「光の軌跡」
- 221 BOOKS 7
文◎編集部
- 222 CALENDAR & INFORMATION
- 224 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 14 広告 Index
- 196 広告企画 「タイル・ブリック・ストーン」
- 233 広告企画 「店舗建材・設備ガイド 2022 秋」
- 246 PRODUCT INFORMATION

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第67巻 10号
 2022年10月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770代
 広告部 ☎03(3363)5760代
 愛読者係 ☎03(3363)5910代
 編集部 ☎03(3363)5740代
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,358円 本体2,144円
 年間購読料／28,296円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／柴崎慎大 平田 悠 村上桂英
 金子紗希
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 岡野充宏 小杉匡弘
 雨宮 諒
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)

アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2022.10
 Vol.67 No.10

表紙写真／
 ドラスタンド／ウラドラ(P.61)
 撮影／ナカサ&パートナーズ

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC(http://www.jrcc.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382)